



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
23 February 2007
Russian
Original: English

Комитет по информации

Двадцать девятая сессия

30 апреля–11 мая 2007 года

Деятельность Департамента общественной информации

Доклад Генерального секретаря

Резюме

Департаменту общественной информации вверен мандат стратегически освещать деятельность и задачи Организации Объединенных Наций для получения максимальной общественной отдачи. При выполнении этого мандата Департамент в последнее время применяет более стратегический подход к своей работе, уделяя особое внимание установлению четко определенных целей в деле подготовки сообщений, выявлению целевых аудиторий, определению ролей различных действующих лиц и структур вторичного распространения информации и отысканию путей оценки результативности своих действий. Новый стратегический подход основывается на укреплении связей между Департаментом и его сетью информационных центров Организации Объединенных Наций и другими департаментами и управлениями, системой подразделений Организации Объединенных Наций и глобальной сетью, объединяющей более 1500 организаций гражданского общества.

В настоящем докладе, подготовленном в ответ на резолюцию 61/121 В Генеральной Ассамблеи, содержится краткое описание основных достижений Департамента за последние шесть месяцев (с июля 2006 года по февраль 2007 года) в деле ознакомления международной общественности с работой Организации Объединенных Наций.



I. Введение

1. В своей резолюции 61/121 В Генеральная Ассамблея приняла к сведению доклад Генерального секретаря о деятельности Департамента общественной информации, представленный на рассмотрение Комитета по информации на его двадцать восьмой сессии, и просила Генерального секретаря продолжать представлять Комитету доклады о деятельности Департамента.

2. В этой же резолюции Генеральная Ассамблея призвала Департамент представлять конкретную информацию о ряде своих мероприятий. Бюро Комитета по информации, которое провело совещание в январе 2007 года, рекомендовало Департаменту в соответствии с нынешней политикой рационализации отчетности Секретариата объединять и распределять информацию, запрашиваемую Ассамблеей, по трем тематическим областям. Соответственно, первые два доклада, предложенных на рассмотрение Комитета на его двадцать девятой сессии, были посвящены выполнению просьб о представлении информации в таких конкретных областях, как деятельность и стратегические направления работы сети информационных центров Организации Объединенных Наций (A/AC.198/2007/2) и веб-сайт Организации Объединенных Наций (A/AC.198/2007/3). Настоящий, третий, доклад охватывает общую деятельность Департамента и содержит запрошенную Ассамблеей информацию по остальным областям. Кроме того, Ассамблея в своей резолюции 61/235 одобрила рекомендацию Комитета по программе и координации¹ просить Генерального секретаря представить Ассамблее на ее шестьдесят второй сессии, через Комитет по информации, доклад о дальнейшем развитии инициатив Секретариата по обмену знаниями. Эта информация также приводится в настоящем докладе.

II. Общая деятельность Департамента общественной информации: применение стратегического подхода

3. В результате преобразований, проведенных за последние пять лет, Департамент начал применять более стратегический подход к своей работе, уделяя особое внимание установлению четко определенных целей в деле подготовки сообщений, выявлению целевых аудиторий, определению ролей различных действующих лиц и структур вторичного распространения информации и отысканию путей оценки результативности своей работы. Этот новый подход основывается на укреплении рабочих отношений с тремя различными категориями сотрудничающих органов: сетью информационных центров Организации Объединенных Наций, другими департаментами и управлениями и системой подразделений Организации Объединенных Наций и глобальной сетью, объединяющей свыше 1500 организаций гражданского общества.

Ориентация на клиентов

4. Функция Департамента заключается в содействии достижению основных целей Организации Объединенных Наций посредством стратегического освещения деятельности и задач Организации для получения максимальной обще-

¹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят первая сессия, Дополнение № 16 и исправление (A/61/16 и Corr.1), пункт 377(f).

ственной отдачи. С этой целью Департамент проводит обстоятельные консультации примерно с 50 департаментами и управлениями системы Организации Объединенных Наций и 26 миссиями на местах, которые рассматриваются как его «клиенты». В качестве основных подразделений, содействующих достижению первоочередных задач Организации Объединенных Наций, эти клиенты определяют потребности Департамента в исходных материалах, приоритеты и содержание основных сообщений. Задача Департамента как органа, специализирующегося на представлении информации, состоит в том, чтобы взять содержательную информацию, обеспечить ее подачу применительно к разным целевым аудиториям и распространить ее в глобальных масштабах. Это делается с использованием таких традиционных средств связи, как печать, телевидение и радио, а также со все более широким применением новых информационно-коммуникационных технологий. Наиболее наглядное отражение этот комплексный подход находит в успешном осуществлении информационных кампаний, посвященных приоритетным темам (см. раздел III ниже).

Группа Организации Объединенных Наций по вопросам коммуникации

5. Департамент выполняет функции секретариата Группы Организации Объединенных Наций по вопросам коммуникации, которая была учреждена в 2002 году и в состав которой входит 41 подразделение, представляющее все организации системы Организации Объединенных Наций. Посредством проведения в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций регулярных совещаний по принципу «мозговой атаки», заседаний тематических целевых групп и ежегодных встреч руководителей служб общественной информации Группа продолжает координировать общую деятельность Организации Объединенных Наций в области общественной информации и коммуникаций. Например, Группой была создана целевая группа по птичьему гриппу для подготовки соответствующих сообщений и координации в системе Организации Объединенных Наций работы участников в этой области. Так же совместно работают партнеры в системе Организации Объединенных Наций над выработкой общей позиции в освещении проблем изменения климата. Целевая группа по тематике «Спорт на благо мира и развития», в состав которой входят 25 программ и учреждений Организации Объединенных Наций, разработала план оперативной деятельности на период 2007–2009 годов, на основе которого осуществляется План действий Организации Объединенных Наций по спорту на благо развития и мира, изложенный в докладе Генерального секретаря².

6. На пятом ежегодном совещании Группы Организации Объединенных Наций по вопросам коммуникации, которое состоялось в Вене 28 и 29 июня 2006 года, было подчеркнуто, что наряду с необходимостью обеспечения того, чтобы партнеры в системе Организации Объединенных Наций работали совместно и занимали единую позицию, важно также признать, что каждая организация системы Организации Объединенных Наций обладает своей собственной компетенцией и имеет свои собственные первоочередные задачи. Члены Группы пришли к единому мнению, что эта Группа остается наиболее эффективной платформой для решения общих задач системы Организации Объединенных Наций.

² A/61/373.

Освещение деятельности Генеральной Ассамблеи

7. После принятия в 2004 году стратегии подготовки сообщений, призванной обеспечить более эффективное освещение работы и решений Генеральной Ассамблеи³, Департамент продолжал изыскивать дополнительные пути решения этой задачи. Совместно с сотрудниками Канцелярии и пресс-секретарем Председателя Генеральной Ассамблеи Департамент разработал информационную программу для освещения состоявшихся 27 ноября в Ассамблее прений по целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия. Это имело двойной эффект: с одной стороны, подготовленные в течение прошлого года материалы для прессы в отношении этих целей использовались для справочных целей группой Председателя, а с другой, Департамент готовил и распространял одобренные материалы для печати и заявления государств-членов в Ассамблее. Председателем Генеральной Ассамблеи и одним из руководителей Исламского банка развития была организована пресс-конференция, на которой было объявлено о крупном финансовом взносе на осуществление целей в области развития, намеченных в Декларации тысячелетия. Сотрудничество с Канцелярией Председателя Ассамблеи включало также освещение одного из наиболее заметных событий года в Организации Объединенных Наций — успешного завершения продолжавшихся четыре года переговоров по проекту Конвенции о правах инвалидов. При поддержке Департамента в отношении содержания сообщения и сроков освещения проекта Председатель шестидесятой сессии Генеральной Ассамблеи по завершении переговоров поздно вечером 25 августа 2006 года выступил перед оживленной аудиторией.

8. Председатель Генеральной Ассамблеи выступил также на двух организованных Департаментом в 2006 году мероприятиях с участием студентов — по случаю Международного дня мира и Дня прав человека. С помощью различных технологических средств оба эти мероприятия освещались по видеоканалам и Интернету таким образом, что сотни студентов, представителей неправительственных организаций, учителей и почетных гостей, собравшихся в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций, могли общаться с другими пользователями нескольких глобальных сайтов.

9. Издание «Хроника ООН» обеспечивало углубленное освещение работы шестидесятой первой сессии Генеральной Ассамблеи в печатной форме и в онлайновом режиме. Выпуск № 3 за 2006 год в печатной форме был озаглавлен “Bringing the UN Forward”, его обложка и передовая статья “An Uneven Past” были посвящены трем женщинам, которые работали в должности Председателя Генеральной Ассамблеи, в нем было также опубликовано эксклюзивное интервью с Председателем шестидесятой первой сессии Ассамблеи. Департамент также организовал брифинг пресс-секретаря Председателя Генеральной Ассамблеи для неправительственных организаций, посвященный общим прениям на сессии. Кроме того, деятельности Ассамблеи и ее Председателя было отведено видное место в нескольких публикациях информационных центров Организации Объединенных Наций.

³ A/AC.198/2004/6.

Координация между Департаментом общественной информации и канцелярией пресс-секретаря Генерального секретаря

10. Канцелярия пресс-секретаря тесно сотрудничает с Департаментом в обмене информацией и обеспечении согласованности сообщений, распространяемых Организацией. Каждый день на утреннем совещании по стратегии подготовки сообщений, на которое собираются пресс-секретарь, заместитель пресс-секретаря, старшие должностные лица Административной канцелярии Генерального секретаря и руководители Департамента для обсуждения различных аспектов сообщений по наиболее актуальным проблемам дня и определения линии, которой пресс-секретарю следует руководствоваться в ходе полуденного брифинга. Затем канцелярия пресс-секретаря приглашает на свое ежедневное совещание по планированию полуденного брифинга оперативных сотрудников Радио ООН, Службы новостей ООН и других коллег из Департамента, а также пресс-секретаря Председателя Генеральной Ассамблеи. В предварительном обсуждении содержания полуденного брифинга участвуют сотрудники Департамента. В течение дня канцелярия пресс-секретаря тесно сотрудничает с персоналом Департамента в целях обеспечения наиболее эффективного и действенного освещения в средствах массовой информации деятельности Организации Объединенных Наций. Персонал информационных центров Организации Объединенных Наций оказывает активную поддержку пресс-секретарю в ходе официальных визитов Генерального секретаря в страны, в которых они находятся.

Многоязычие

11. Доклад Генерального секретаря о многоязычии⁴, представленный в соответствии с резолюцией 59/309 Генеральной Ассамблеи, содержит всеобъемлющий анализ положения с многоязычием в Секретариате и отражает роль Координатора по вопросам многоязычия, функции которого выполняет заместитель Генерального секретаря по коммуникации и общественной информации. Информационные центры Организации Объединенных Наций играют очень важную роль в содействии многоязычию в работе Секретариата посредством эффективного распространения документации Организации Объединенных Наций и широкого освещения ее работы. Кадры по-прежнему остаются залогом успеха эффективного многоязычия в Секретариате. В докладе рассматриваются различные меры в этой связи, в частности программы преподавания языков, профессиональная подготовка в целом и наем кандидатов в операции по поддержанию мира. В докладе приводится также ряд рекомендаций.

«Культура оценки»

12. Благодаря успешному завершению трехгодичного экспериментального проекта, который осуществлялся совместно с Управлением служб внутреннего надзора, Департамент обеспечил внедрение на всех уровнях систематической оценки своих мероприятий и продуктов. В течение минувшего года, стремясь расширить и усовершенствовать свои каналы выхода на молодежь, Департамент уделял повышенное внимание получению отзывов преподавателей и учащихся на свои различные продукты и мероприятия. Как показывают результаты опроса, проведенного среди преподавателей, Организацию Объединенных

⁴ A/61/317.

Наций они считают весьма авторитетным источником информации по глобальным вопросам. В общей сложности 95 процентов опрошенных заявили, что факт подготовки Организацией Объединенных Наций того или иного учебно-образовательного материала сыграл важную роль в их решении включить его в свои учебные планы. В частности, 44 процента опрошенных считают, что материалы Организации Объединенных Наций являются полезными пособиями для обучения учащихся по конкретным глобальным проблемам, и 41 процент опрошенных заявили, что главная цель использования учебных материалов Организации Объединенных Наций заключается в ознакомлении учащихся с культурами и опытом других стран и народов.

III. Тематические информационные кампании

Диалог на высоком уровне по вопросу о международной миграции и развитии

13. Состоявшийся 14 и 15 сентября 2006 года в Генеральной Ассамблее Диалог на высоком уровне по вопросу о международной миграции и развитии позволил обстоятельно обсудить вопросы миграции и развития, приобретающие все большее значение. Для освещения этого события и ознакомления общественности с обсуждаемыми вопросами Департамент подготовил подборку из десяти информационных материалов с использованием самых последних статистических данных и аналитических выкладок Секретариата Организации Объединенных Наций. В подборку входило семь отдельных фактологических бюллетеней по конкретным регионам или крупным субрегионам. Освещение этого мероприятия в средствах массовой информации в мире в количественном плане было не очень широким, но объективным и серьезным по тону.

Вставка 1

Диалог на высоком уровне по вопросу о международной миграции и развитии, состоявшийся 14 и 15 сентября 2006 года, освещался Всемирной службой Британской радиовещательной корпорации (Би-би-си), «Нэшнл паблик рэдио», Рейтер, «Интернэшнл геральд трибюн», «Джакарта пост», «Пренса латина» и «Хиндустан таймс». Свыше 90 процентов сообщений о роли миграции, подготовленных Департаментом, были воспроизведены средствами массовой информации. Кроме того, при освещении этого события явно негативным был тон лишь около 1 процента сообщений, остальные были выдержаны либо в позитивном ключе, либо преподносились в духе объективизма.

Всемирная встреча на высшем уровне по вопросам информационного общества

14. Первый Всемирный день информационного общества — 17 мая 2006 года — явился началом кампании, которая продолжается и в 2007 году, и имеет своей целью привлечь внимание мировой общественности к Тунисской программе для информационного общества, принятой на втором этапе Все-

мировой встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества в ноябре 2005 года, а также рассказать о той пользе, которую приносят Интернет и другие технологии делу развития. Соответствующие сообщения на шести языках были размещены на ярких веб-страницах для распространения во всемирном масштабе, и это событие, которое ознаменовалось празднованиями по всему миру (в одном из таких мероприятий участвовало 10 000 человек), получило в средствах массовой информации неофициальное название «Всемирный день Интернета». В информационном бюллетене Департамента, подготовленном по случаю проведения 27 сентября 2006 года совещания совета Глобального альянса Организации Объединенных Наций за информационно-коммуникационные технологии и развитие, обсуждались перспективы преодоления «цифровой пропасти». Этот бюллетень, в котором говорилось о темпах распространения информационной революции в развивающемся мире, а также о все еще сохраняющейся «цифровой пропасти», использовался Исполнительным координатором Глобального альянса в его информационной поездке по миру.

15. Департамент обеспечивал также привлечение внимания к одному из главных итогов Тунисской встречи на высшем уровне — Форуму по вопросам управления Интернетом и проходившей с 30 октября по 2 ноября 2006 года в Афинах его первой сессии, на которой присутствовали представители Департамента для поддержания связей со средствами массовой информации.

Вставка 2

В число основных агентств, освещавших работу Форума по вопросам управления Интернетом, входили Агентство Франс Пресс, ЭФЭ — ведущее информационное агентство Испании, «Радио Франс интернасьональ», «Киодо ньюс», «Нью-Йорк таймс», «Вашингтон пост», «Интернэшнл геральд трибюн», «Обсервер» (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии), «Монд», «Пас-ис», «Стампа» и «Сидней морнинг геральд».

«Единство действий»

16. Стремясь обеспечить максимальное широкое освещение в средствах массовой информации доклада созданной Генеральным секретарем Группы высокого уровня по вопросу о слаженности в системе Организации Объединенных Наций применительно к развитию, гуманитарной помощи и окружающей среде⁵, озаглавленного «Единство действий», Департамент использовал двойную систему подготовки сообщений: одних — для представителей Группы и других — для пресс-секретарей Организации Объединенных Наций и директоров информационных центров Организации Объединенных Наций. Материалы и мероприятия для прессы включали углубленный анализ доклада с прямыми ответами на важнейшие вопросы в качестве ориентировки для директоров информационных центров и членов Группы, набор материалов для прессы с красочной надписью «Единство действий», предварительную неофициальную

⁵ A/61/583.

справочную информацию Директора-исполнителя секретариата Группы и материалы пресс-конференции членов Группы в связи с публикацией доклада.

Вставка 3

К числу важнейших материалов, распространявшихся средствами массовой информации в связи с публикацией этого доклада, относятся материалы Всемирной службы Би-би-си (два телевизионных сообщения), «Би-би-си онлайн», «Интернэшнл геральд трибюн», «Си-эн-эн эспаньол», «Вашингтон таймс», «Си-би-эс ньюс», журнала «Форбс», «Оттава ситизен», «Скотсман», «Норвей пост», «Гардиан», «Торонто стар», «Голос Америки», «Хиндустан таймс», «Мейл энд гардиан», «allAfrica.com», Сингапурского агентства «Чэннел ньюс Эйша» и крупнейшей пакистанской англоязычной газеты «Дон», а также «Пакистан таймс» и «Бизнес рекордер».

Вопрос о Палестине

17. Департамент продолжал осуществлять Специальную информационную программу по вопросу о Палестине, которая включала подготовку в ноябре-декабре 2006 года девяти палестинских журналистов (пяти женщин и четырех мужчин). В рамках этой программы осуществлялась недельная академическая подготовка на аспирантском уровне в Колумбийском университете и обучение по созданию веб-сайтов в Центральных учреждениях. Все участники выразили удовлетворенность программой и настоятельно просили продолжать ее.

Новое партнерство в интересах развития Африки

18. Департамент продолжал пропагандировать Новое партнерство в интересах развития Африки (НЕПАД) — программу, представляющую собой план развития Африки, и акцентировать внимание на той поддержке, которую оказывает Организация Объединенных Наций в осуществлении этого плана. В октябре 2006 года Департамент организовал пресс-конференцию Специального советника по Африке для содействия освещению и разъяснению выводов и рекомендаций, содержащихся в четвертом сводном докладе Генерального секретаря о прогрессе в осуществлении и международной поддержке НЕПАД, по итогам которой были опубликованы статьи, в том числе в таких изданиях, как публикации Ассошиэйтед Пресс, «Вашингтон пост» и лондонская газета «Гардиан». Статьи о целях, задачах и достижениях НЕПАД регулярно публикуются в ежеквартальном журнале Департамента “Africa Renewal/Afrique Renouveau”, 35 000 экземпляров которого были напечатаны и распространены по всему миру. Статьи, публикуемые в рамках новой серии «NEPAD in Action», размещаются также на веб-сайте журнала (<http://www.un.org/AR>).

Геноцид в Руанде и Организация Объединенных Наций

19. Департамент продолжал разъяснять необходимость предотвращения геноцида и оказания помощи оставшимся в живых его жертвам в рамках двухгодичной (2006–2007 годы) программы просветительской деятельности под названием «Геноцид в Руанде и Организация Объединенных Наций» (санкционированной Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/225). После состоявшейся

ся в Организации Объединенных Наций в апреле дискуссии за круглым столом, приуроченной к 12-ой годовщине геноцида в Руанде, и проведенного в мае 2006 года мероприятия, посвященного борьбе с сексуальным насилием в отношении женщин в районе Великих озер, Департамент начал осуществление ряда других пропагандистских мероприятий. Он сотрудничал с одной организацией гражданского общества в подготовке фотовыставки и текстовых материалов для напоминания о геноциде 1994 года в Руанде, принятия мер по содействию предотвращению будущих случаев геноцида и удовлетворения потребностей женщин-жертв изнасилования во время геноцида. Департамент также создал веб-сайт и завершает его оформление, подготовил справочные документы для распространения среди групп гражданского общества и получил согласие ряда кинопродюсеров на демонстрацию их фильмов по этой теме в Африке и на других континентах.

Альянс цивилизаций

20. Опубликование в ноябре 2006 года доклада Группы высокого уровня под названием «Альянс цивилизаций» ознаменовалось проведением брифинга для представителей прессы в Центральном учреждении и подготовкой материалов для печати и ориентировки для информационных центров Организации Объединенных Наций в целях освещения этого события на местах. Интервью с членами Группы были записаны в Стамбуле телевидением Организации Объединенных Наций и распространены через систему ЮНИФИД по телевизионным каналам информационных агентств Ассошиэйтед Пресс и Рейтер.

Вставка 4

Англоязычное освещение доклада «Альянс цивилизаций» на Ближнем Востоке, в числе прочих, обеспечивали телевизионная компания «Аль-Джазира», газеты «Пенинсула» (Катар), «Мидл Ист таймс», «Дейли таймс» (Пакистан) и «Тегеран таймс». Этот доклад широко освещался также Всемирной службой Би-би-си.

Насилие в отношении детей

21. В связи с опубликованием в октябре 2006 года доклада независимого эксперта для проведения исследования Организации Объединенных Наций по вопросу о насилии в отношении детей (A/61/299) Департамент оказал поддержку в подготовке материалов для секретариата этого исследования, в том числе обеспечил связь информационных агентств с корреспондентами в Центральном учреждении и задействовал сеть информационных центров Организации Объединенных Наций для освещения этого доклада в средствах массовой информации на местах. Для различных регионов были написаны две обзорные статьи (автором одной являлся Верховный комиссар по правам человека, а другой — независимый эксперт этого исследования), и информационные центры Организации Объединенных Наций успешно разместили их в 26 публикациях в 20 странах. Департамент оказал также помощь в организации пресс-конференции в Центральном учреждении.

Вставка 5

Доклад по вопросу о насилии в отношении детей получил широкое освещение во всех регионах, статьи заместителя Верховного комиссара и/или Верховного комиссара по правам человека были опубликованы в «Индепендент» (Лондон), «Нью-Йорк таймс», «Торонто стар», «Айриш экзэминер», «Эйдж» (Австралия), соответствующие материалы транслировались канадским телевидением («Сити-ви») и печатались в «Протом ало» (Бангладеш).

Цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия

22. Для распространения информации о целях в области развития, поставленных в Декларации тысячелетия, и содействия их достижению Департамент сотрудничал с бюро Кампании за достижение этих целей в организации 16 октября 2006 года в Центральных учреждениях акции под лозунгом «Встань на борьбу с нищетой, борись за осуществление целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия». Информационные центры Организации Объединенных Наций провели соответствующие мероприятия под этим лозунгом во многих странах мира. Департамент также координировал акцию по борьбе с нищетой и проведение Международного дня борьбы за ликвидацию нищеты в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций 17 октября 2006 года.

Вставка 6

В акции по борьбе за ликвидацию нищеты приняло участие свыше 23 миллионов человек во всем мире, она стала самым крупным за всю историю мероприятием, достойным занесения в Книгу рекордов Гиннеса.

IV. Роль Департамента общественной информации в операциях Организации Объединенных Наций по поддержанию мира

23. С учетом отмечаемого в последнее время роста спроса на миротворческую деятельность Организации Объединенных Наций работа Департамента в этой области и масштабы его сотрудничества с Департаментом операций по поддержанию мира значительно расширились. Повышенное внимание уделяется, в частности кризису в Дарфуре. Помимо тесного сотрудничества с Миссией Организации Объединенных Наций в Судане (МООНВС) и Африканским союзом в выработке стратегии подготовки сообщений, Департамент занимался также подбором и наймом сотрудников по вопросам общественной информации, направляемых в Дарфур, а также разработкой их оперативных планов и задач. На более глобальном уровне Департамент продолжал готовить регулярные внутренние ориентировки по событиям, касающимся деятельности Орга-

низации Объединенных Наций в Дарфуре. Департамент также играл важную роль в планировании возможных миссий в Чад и Центральноафриканскую Республику посредством участия в разработке оперативного плана и стратегии в области общественной информации, а также в подборе и комплектовании персонала быстрого развертывания для передовой группы.

24. В 2006 году координация с Департаментом операций по поддержанию мира еще больше усилилась после создания совместной рабочей группы по общественной информации, заседания которой проходят в настоящее время ежедневно. Основное внимание в работе группы уделяется общей стратегии повышения осведомленности о достижениях и трудностях в миротворческой деятельности Организации Объединенных Наций, а также дальнейшей разработке внутренней коммуникации, способствующей выработке у миротворческого персонала Организации чувства гордости за выполняемое дело. Проблемы подбора и найма ведущих сотрудников руководящего звена по вопросам общественной информации и включения в реестр в первую очередь большего числа соответствующих кандидатов, говорящих на арабском и французском языках, также являются вопросами, которым эта группа уделяет повышенное внимание.

25. Департамент играл активную роль в разработке стратегии средств массовой информации и организации информационного обеспечения в связи с проведением 4 декабря 2006 года Конференции высокого уровня по проблеме сексуальной эксплуатации и надругательств со стороны сотрудников учреждений Организации Объединенных Наций и неправительственных организаций. Департамент играл также консультативную роль в оказании Департаменту операций по поддержанию мира и миссиям помощи в реагировании на появляющиеся в средствах массовой информации сообщения о сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательствах, к которым оказываются причастными сотрудники миротворческих миссий Организации Объединенных Наций, и в оказании содействия сотрудникам миссий, отвечающим за общественную информацию, в применении разработанных Департаментом совместно с Департаментом операций по поддержанию мира стандартных оперативных процедур в области общественной информации, касающихся сообщений о случаях сексуальной эксплуатации и сексуального надругательства.

26. Другие мероприятия Департамента за этот период включают:

- a) участие в работе технической миссии по оценке в Непале и разработку плана и стратегии подготовки сообщений в связи с созданием компонента общественной информации в Миссии Организации Объединенных Наций в Непале (МООНН);
- b) подготовку в ноябре 2006 года первого журнала, посвященного полиции Организации Объединенных Наций;
- c) постоянное обновление большого количества статистических данных о развертывании миротворческих сил;
- d) выпуск публикации «Операции Организации Объединенных Наций в поддержку мира: обзор за год» (2006 год);
- e) организацию видеоконференций с участием Департамента, Департамента операций по поддержанию мира и компонентов общественной информации

ции в миссиях для выработки общего подхода к сообщениям и более широкого освещения деятельности каждой миссии;

f) координацию с Временными силами Организации Объединенных Наций в Ливане (ВСООНЛ) и Военно-стратегической ячейкой Департамента операций по поддержанию мира в связи с разработкой планов подготовки сообщений и наращиванием гражданско-военного потенциала в области общественной информации.

27. В преддверии исторических выборов в Демократической Республике Конго в июле и ноябре 2006 года Департамент разработал стратегию подготовки сообщений одновременно со стратегией в области общественной информации Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (МООНДРК). Другие важные события, как, например, окончание 31 декабря 2006 года мандата Операции Организации Объединенных Наций в Бурунди (ОНЮБ), освещались Департаментом с использованием всех имеющихся в его распоряжении информационных каналов. Кроме того, Департамент также организовал передвижную фотовыставку о работе этой миссии, которая в январе 2007 года была торжественно открыта в Центральных учреждениях, а затем воспроизведена на веб-сайте.

Вставка 7

Журнал «Экономист» (Соединенное Королевство) на обложке своего январского выпуска 2007 года изобразил миротворцев Организации Объединенных Наций и посвятил передовую статью этого выпуска успешной деятельности Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (МООНДРК), связанной с наблюдением за процессом перехода к свободным выборам после десятилетий войны в этой стране. «Однако, — добавляет еженедельник, — это лишь одна из 18 различных миссий, в которых задействовано примерно 100 000 миротворцев Организации Объединенных Наций».

V. Службы новостей

Новые технологии

28. Департамент использует Интернет и цифровую технологию для обеспечения более оперативного и комплексного доступа ко всем своим новым продуктам. В настоящее время производится реорганизация нынешнего Пресс-центра и обновление аудиовизуальных страниц и сайтов пресс-релизов, а также их базовых производственных платформ для обеспечения удобного для пользователей (в том числе инвалидов) доступа к различным информационным материалам, подготавливаемым на ежедневной основе. Предполагается, что у многих обновленных информационных страниц появятся постоянные пользователи, чему будут способствовать регистрация пользователей, обследования, опросы, оповещения с помощью электронной почты и специальные бланки для отзывов пользователей. После опубликования всего набора информационных страниц в распоряжении пользователей появятся новые функциональные возможности.

29. В аудиовизуальной области поэтапное внедрение новых веб-страниц уже приводит к автоматизации многих традиционных функций. Пользователи, желающие получить доступ к фотоматериалам Организации Объединенных Наций, могут теперь осуществлять поиск в онлайн-режиме, «сгружать» найденные фотографии, направлять запросы и иметь личный файл всех запросов фотографий с высоким разрешением, что позволит экономить время, затрачиваемое сотрудниками на выполнение этих функций. Кроме того, для сокращения времени, затрачиваемого на подготовку ответов на вопросы, в расширенном разделе часто задаваемых вопросов приводятся предполагаемые вопросы пользователей и даются ответы на них. Радиостраницы, которые на всех языках будут оформлены одинаково, но в то же время будут сохранять языковую индивидуальность, пересматриваются для облегчения непрерывного обновления аудиофайлов и будут органично включены в онлайн-аудиобиблиотеку. Телевизионные страницы также будут обновлены в соответствии с принципами оформления фото- и радиостраниц. Важным нововведением станет появление новой страницы ЮНИФИД, а ее подключение к узлу подготовки программ позволит в конечном итоге облегчить распространение транслируемых высококачественных видеоматериалов, в которые заложена функция поиска.

30. Продолжается также модернизация систем подготовки аудиовизуальных материалов. Значительный прогресс был достигнут благодаря внедрению в 2004 году радиомодуля “RadioMan”. “RadioMan” представляет собой онлайн-систему редактирования аудиоматериалов со встроенной базой данных, которая позволяет извлекать аудиоматериалы для редактирования в процессе прямой видеозаписи. Когда эта система будет полностью оснащена модулем для воспроизведения материалов в эфире, процесс производства, распространения и архивирования радиоматериалов будет значительно упрощен. Материалы будут размещаться в Интернете автоматически, и благодаря тому, что аудиоклипы и сегменты будут предварительно вноситься в перечень предназначенных для воспроизведения материалов, Департамент сможет чаще и легче обновлять свои ежедневные программы радионовостей.

31. В целях придания большей гибкости разработанной ИБМ прикладной программе сетевого интерактивного доступа к содержанию материалов (Networked Interactive Content Access — NICA), которая выполняет функцию базы данных для Центра фотоматериалов Организации Объединенных Наций, Департамент тесно сотрудничает с Отделом информационно-технического обслуживания в обеспечении включения в текущем году программы NICA в стандартную оперативную систему Организации Объединенных Наций Linux. В настоящее время Департамент размещает фотографии с высоким разрешением в Интернете, используя программу NICA, и теперь всю фотогалерею с помощью щелчка по соответствующей надписи можно легко вывести на мониторы Департамента по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению в комплексе Организации Объединенных Наций.

Вставка 8

В ключевых точках в комплексе Централных учреждений Организации Объединенных Наций вскоре будут установлены три больших плазменных экрана для передачи новостей и воспроизведения тематических фотографий Организации Объединенных Наций.

Радио

32. Стремясь обеспечить информирование максимально широкой международной аудитории об основных событиях в Организации, Радио Организации Объединенных Наций продолжало расширять и укреплять партнерские отношения с самыми различными местными, национальными и региональными вещательными станциями, доведя количество таких партнеров со 190 в июне 2006 года до 201 в феврале 2007 года. В числе новых партнеров: Национальное радио Перу; «Радио Гуаиба» и «Жобим Пан», Бразилия; «Радио риал FM», Гренада; Радио «Ситадель»; Радио «Винус» и Радио «Этензе», Гаити; «Радио чойс FM», Гана; «Голос Мальдивов» и агентство новостей «Тренд» в Азербайджане. В настоящее время Департамент проводит переговоры по заключению соглашений о партнерстве с радиостанциями в Казахстане и Азербайджане, что значительно расширит его возможности по распространению информации в этой части мира.

33. Теперь доступ к радиопрограммам Организации Объединенных Наций через Интернет открыт для целого ряда средств массовой информации, в том числе для «Уорлд радио нетуорк», Азиатско-Тихоокеанского института развития радиовещания и Международного университета радиофонии и телевидения (Université Radiophonique et Télévisuelle Internationale), которые предлагают программы Радио Организации Объединенных Наций различным радиостанциям.

34. За последние два года Радио Организации Объединенных Наций значительно расширило аудиторию своих слушателей в Северной Америке и Европе. Два продюсера при поддержке Фонда Организации Объединенных Наций предлагают радиостанциям через Интернет краткие информационные сообщения и фрагменты оригинальных записей в цифровой форме. Многие радиостанции и сети в Соединенных Штатах Америки, в том числе группа «Клиар ченнел», объединяющая 1600 станций, регулярно передают такие материалы в эфир, а Европейский союз радио и телевидения распространяет эти материалы среди 79 национальных вещательных станций.

35. Радио Организации Объединенных Наций начало также вещание на франкоязычную аудиторию. Недавно Департамент начал целенаправленное распространение программ Радио Организации Объединенных Наций на французском языке среди 200 частных, коммерческих и общественных радиостанций в Африке, используя для этой цели спутник «Уорлд спейс Афрistar» и сеть станций «Радио Франс интернасьональ», которая имеет доступ к программам через свою собственную загрузочную службу.

36. Партнерские связи Радио Организации Объединенных Наций становятся более динамичными по своему характеру. Радио Шанхая не только передает сообщения, подготовленные Радио Организации Объединенных Наций, но и распространяет информацию о деятельности Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) и других учреждений. Аналогичные связи сложились с другими партнерами, в том числе с «Немецкой волной» и «Голосом России». Активизировались также интерактивные связи с аудиторией, что обеспечивает ценную обратную связь.

Вставка 9

Сектор Радио Организации Объединенных Наций, работающий на китайском языке, предоставляет целый ряд материалов о деятельности Организации Объединенных Наций калифорнийской радиостанции KWRM-AM, которая каждый месяц передает часовую дискуссионную программу для местной аудитории, говорящей на китайском языке.

37. Радио Организации Объединенных Наций продолжает ежедневно готовить 15-минутную информационно-тематическую программу на всех официальных языках. Кроме того, каждая языковая секция подготавливает дополнительные материалы, в частности программы для еженедельного журнала. Англоязычная секция готовит наибольшее количество материалов для региональной трансляции слушателям в Африке, Азии и Карибском бассейне. Департамент продолжает готовить программы на нескольких неофициальных языках Организации, в том числе на португальском и суахили.

Вставка 10

«Как подсказывает мой опыт, Радио Организации Объединенных Наций играет чрезвычайно важную роль в предоставлении объективной и достоверной информации, которая очень нужна в нашем современном мире. Эта информация важна еще и потому, что она служит людям и народам. Задача Организации Объединенных Наций заключается в том, чтобы заботиться о мире... Радио Организации Объединенных Наций оказывает ей существенную помощь в выполнении этой задачи», — заявил бывший президент Бразилии д-р Фернанду Энрике Кардозу в электронном сообщении, направленном в Департамент общественной информации.

Телевидение

38. Телевидение Организации Объединенных Наций обеспечивает освещение событий в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций, куда имеют прямой доступ международные вещательные синдикаты «Ассошиэтед Пресс Телевижн Ньюс» и «Рейтер», а также ряд других крупных вещательных организаций, включая «Эй-би-си», «Аль-Арабия», «Аль-Джазира», «Би-би-си», «Си-би-эс», «Си-си-ти-ви», «Си-эн-эн», Европейский союз радио и телевидения, «Фокс Ньюс», «Эн-би-си» и Южноафриканская телевещательная корпорация. Другие телевещательные организации, в том числе средства массовой информации Германии и Японии, получают сигнал опосредованно. В этой связи следует особо отметить развитие ЮНИФИД — спутниковой системы обеспечения прямого доступа Телевидения Организации Объединенных Наций. Эта форма обслуживания, созданная в партнерстве с Детским фондом Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), предполагает ежедневное предоставление шесть раз в неделю сотням телевещательных станций трех-четырех видеомате-

риалов, некоторых из Центральных учреждений, некоторых с мест, в том числе из операций по поддержанию мира и других полевых миссий.

Вставка 11

С 1 мая 2006 года Департамент отслеживает использование своих видеоматериалов. Из общего количества обследованных теле-вещательных станций (обследовани-ем были охвачены не все станции, получающие эти материалы) к началу февраля 2007 года по крайней мере 558 станций и сетей пользовались услугами ЮНИФИД.

39. В результате создания новой ежемесячной телевизионной программы «XXI век» у Департамента появилась отличная возможность расширить международную аудиторию Телевидения Организации Объединенных Наций. Эта программа включает высококачественные интересные передачи, легко переводимые на разные языки и отражающие некоторые из наиболее важных глобальных вопросов, которыми занимаются организации системы Организации Объединенных Наций. Эту программу транслирует целый ряд вещательных компаний, включая следующие: «Аль-Джазира» (на английском языке), «Си-си-ти-ви», Телевещательная служба Бутана, DK4 (Дания), «Франс 24», Кенийская теле-вещательная корпорация, Телевещательная корпорация Намибии, «Эс-эй-би-си Африка», Испанское радио и телевидение, Вьетнамское телевидение и канал «Африка». Интерес к новому формату проявили также многие другие станции. Между тем, продолжается подготовка и других продуктов, в том числе отмеченной премией телевизионной программы «ООН в действии».

Архивы

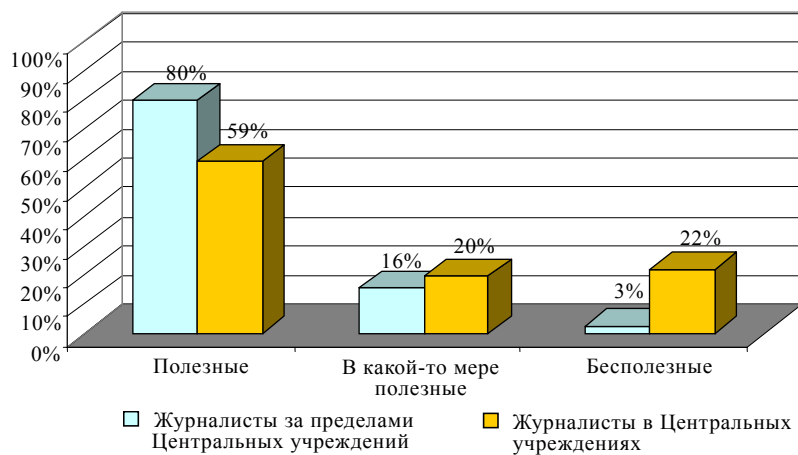
40. Проблемы сохранения и организации архивов аудио- и видеоматериалов Организации Объединенных Наций становятся особенно актуальными в связи с предстоящим осуществлением генерального плана капитального ремонта в Центральных учреждениях, на период проведения которого архивы должны быть перемещены в другое место. Для решения этой безотлагательной проблемы предпринимается несколько мер: составляется основной список исторических кинодокументов с целью сохранить этот важный фонд в подходящей среде; полная подборка архивных фотографий Департамента вводится в систему сетевого интерактивного доступа к содержанию материалов (networked interactive content access — NICA); и Департамент играет активную роль в деятельности Межорганизационной группы по архивам, подверженным риску, которая занимается сохранением важнейших аудиовидеоархивов мира. Уже достигнута договоренность с Группой о преобразовании в цифровую форму отдельных материалов, отражающих памятные события в истории Организации Объединенных Наций, которые будут использоваться для привлечения партнеров, обладающих необходимым опытом и ресурсами, к полному преобразованию в цифровую форму аудио- и видеоархивов Организации.

Пресс-релизы

41. Со времени создания в начале 2006 года новой веб-страницы, предназначенной для размещения пресс-релизов, прошел год. Заявления Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи по-прежнему размещаются в Интернете отдельными группами, с тем чтобы обеспечить средствам массовой информации и другим клиентам заблаговременный доступ к необходимым материалам до выпуска окончательных пресс-релизов по завершении официальных заседаний. В настоящее время предпринимаются меры для распространения этой формы обслуживания, насколько это возможно, на отдельные совещания главных вспомогательных органов Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета. Ситуация с обеспечением своевременного выпуска пресс-релизов улучшилась, и теперь доля пресс-релизов, опубликованных в течение двух часов по окончании заседания, возросла с 70 до 80 процентов. Департамент прилагает всемерные усилия для обеспечения согласованного освещения всех открытых совещаний на двух рабочих языках — английском и французском. Хотя иногда могут наблюдаться некоторые различия в стилях при подготовке резюме пресс-релизов, наиболее серьезное внимание по-прежнему уделяется их точности и объективности. Кроме того, как видно из диаграммы 1, совместные результаты проведенных недавно обследований и анализа материалов средств массовой информации указывают на то, что большинство журналистов, работающих на местах и аккредитованных в Центральном учреждении, считают, что пресс-релизы помогают им в работе.

Диаграмма 1

Полезность пресс-релизов Организации Объединенных Наций для журналистов
(Доля респондентов в процентах)



Центр новостей

42. Благодаря тому, что в Центре новостей Организации Объединенных Наций на веб-сайте Организации основное внимание уделяется точной и беспристрастной подаче основных новостей, связанных с осуществлением самых различных мероприятий Организации Объединенных Наций, а также легкому дос-

тупу к соответствующим ресурсам, продолжает расти его популярность среди различных аудиторий мира. Пользование основным информационным порталом Организации Объединенных Наций на всех официальных языках постоянно растет — так, число отдельных посещений сайта на английском языке возросло с приблизительно 650 000 в декабре 2005 года до около 997 000 в декабре 2006 года. Число новых подписчиков электронной почты на этом сайте (на французском и английском языках) составило в 2006 году более 3000 отдельных лиц и организаций, растет также число пользователей недавно созданной услуги по упрощенному централизованному распространению новостей в формате really simple syndication, которая позволяет целому ряду веб-сайтов, отдельных информационных страниц и индивидуальных пользователей легко получать доступ к последним новостям, появляющимся на странице Центра новостей Организации Объединенных Наций.

VI. Информационно-пропагандистские услуги

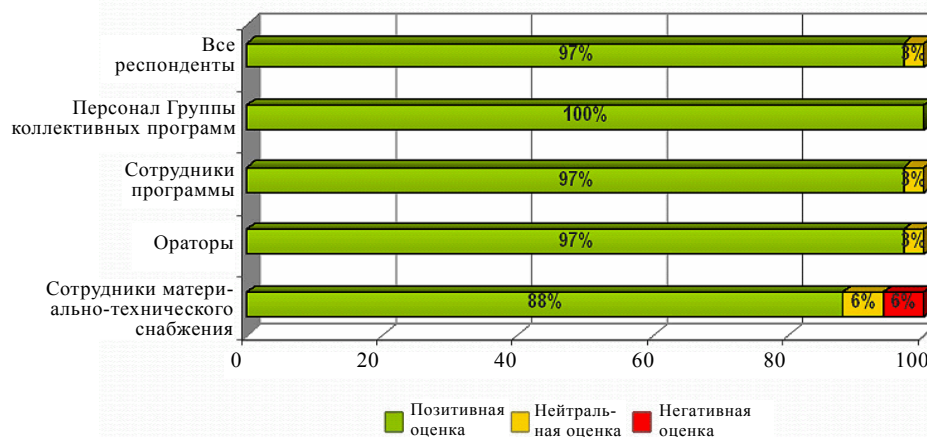
Экскурсии

43. Департамент продолжает обеспечивать информационное обслуживание международной общественности с применением новых, менее традиционных средств общения, включая художественные выставки, учебные веб-сайты и семинары. В 2006 году число людей, принявших участие в экскурсиях, достигло наивысшего уровня после 2000 года, составив почти 450 000 человек, что отражает рост туризма в Нью-Йорке. Экскурсоводы ежедневно обновляют повествовательную часть экскурсий, стремясь рассказать о том, чем в настоящее время занимаются органы Организации Объединенных Наций и какие происходят события, и в своих рассказах как можно лучше учесть интересы участников каждой конкретной экскурсии.

Программы брифингов

44. В 2006 году Департамент продолжал проводить брифинги в служебных помещениях, видеоконференции и выступления за пределами Организации, которыми было охвачено свыше 40 000 человек. Большинство этих брифингов было организовано по просьбе учебных заведений и преподавателей для школьников, студентов выпускных курсов и аспирантов, а также по просьбе неправительственных организаций и организаций гражданского общества. По данным проведенного в 2006 году обследования, руководители групп выразили высокую степень удовлетворенности — 97 процентов респондентов — качеством услуг, предоставленных им по линии Бюро ораторов (см. диаграмму 2).

Диаграмма 2
Оценка эффективности программы брифингов
(Доля респондентов в процентах)



Выставки и специальные мероприятия

45. Около миллиона посетителей, которые ежегодно проходят через вестибюль Организации, могут бесплатно посещать основные выставки и экспозиции, организуемые Департаментом, — только за последние шесть месяцев было проведено 15 таких мероприятий. Выставка карикатур со всего мира была приурочена к проведению семинара по теме «Отучиться от нетерпимости», который был посвящен роли и ответственности карикатуристов в этой области. Другие выставки были посвящены цивилизациям XIV века и организованы в контексте инициативы «Альянс цивилизаций» вместе с концертом, состоявшимся в зале Генеральной Ассамблеи и посвященном Кофи Аннану, покидавшему пост Генерального секретаря. Две другие крупные выставки, которые были проведены в январе 2007 года по решению Ассамблеи, были посвящены геноциду в отношении народностей рома и синти, и на одной из них экспонировались произведения искусства, созданные лицами, пережившими геноцид. Третья выставка, посвященная празднованию 200-летия отмены трансатлантической работорговли, должна состояться в марте 2007 года.

Генеральный план капитального ремонта и групповые программы Департамента общественной информации

46. Серьезное воздействие на информационно-пропагандистскую работу, проводимую в ходе экскурсий, организованных групповых программ и по линии Книжного магазина Организации Объединенных Наций, окажет закрытие здания Генеральной Ассамблеи в период ремонта комплекса Централных учреждений с июня 2008 года по февраль 2011 года, поскольку согласно плану капитального ремонта в этот период доступ широкой общественности и крупных групп в комплекс Централных учреждений будет закрыт. На момент подготовки настоящего доклада продолжать предоставлять эти услуги в упомяну-

тый период не предусматривалось, хотя и изучался вопрос об альтернативных местах.

Программа просветительской деятельности «Холокост и Организация Объединенных Наций»

47. Со времени учреждения программы просветительской деятельности по Холокосту в январе 2006 года Департамент сформировал подлинно международную сеть групп гражданского общества, сотрудничал со всемирно известными учреждениями и заручился поддержкой специалистов в области изучения проблем Холокоста и геноцида. Залогом успеха этой программы явилось партнерство, которое проявилось в подготовке серии кинофильмов, организации брифингов, подготовке дискуссионных документов и новаторских информационных продуктов в онлайн-режиме. С этой целью Департамент участвовал в деятельности созданных Целевой группой по международному сотрудничеству по вопросам просвещения, памяти и исследования Холокоста рабочих групп по проведению Дней памяти жертв Холокоста и предотвращению геноцида. В январе 2007 года Департамент организовал в рамках Недели памяти жертв Холокоста ряд мероприятий, включая ежегодное памятное мероприятие с упором на важную роль просвещения в борьбе с дискриминацией; демонстрацию двух кинофильмов под названием «Я только хотел жить» и «Назови свое имя» при совместной поддержке со стороны правительств Италии и Украины; и опубликование третьего дискуссионного документа Департамента по тематике Холокоста. Эти документы, распространяемые в мировом масштабе, помогают формированию терпимости как способа прекращения распространения ненависти, которая может привести к насилию по этническим и религиозным мотивам. Для содействия разработке соответствующего учебного плана государствами-членами Департамент в партнерстве с Мемориалом «Шоах» в Париже, Институтом визуальной истории и просвещения Фонда «Шоах» при Университете Южной Каролины и мемориалом «Йод Вашем» — организацией по увековечиванию памяти жертв и героев Холокоста в Иерусалиме — создал новое онлайн-учебно-просветительное пособие на английском и французском языках под названием «Электронные заметки для ораторов». Одна из преподавателей заявила, что это пособие облегчает ее работу благодаря тому, что в нем визуальные свидетельства сочетаются с фактологической информацией жертв Холокоста.

Вставка 12

«Мы рекомендуем вам использовать его в будущей работе, поскольку оно действительно помогает [учителю] донести до учеников главную идею, позволяя увязать конкретные лица и рассказы с числом жертв». Комментарий одной из преподавателей, пользовавшейся «Электронными заметками для ораторов».

Департамент также подготовил и распространил среди информационных центров Организации Объединенных Наций и неправительственных организаций видеодиск и другие информационные материалы для оказания им помощи в проведении Дней памяти жертв Холокоста. В настоящее время готовится по-

стоянная экспозиция в Центральных учреждениях. Более подробная информация о деятельности Департамента в этой области приводится в докладе Генерального секретаря о программе просветительской деятельности под названием «Холокост и Организация Объединенных Наций» (A/60/882).

Связи с научными кругами

48. По линии своей Секции научной инициативы Департамент продолжает распространять информацию о роли и деятельности Организации Объединенных Наций в решении приоритетных проблем, а также информировать общественность и оказывать на нее влияние через научные круги и организации гражданского общества. Благодаря двум своим основным изданиям — «Хроника ООН» и «Ежегодник Организации Объединенных Наций» (Yearbook of the United Nations), — а также по линии своих программ партнерских связей с научными кругами Департамент вовлекает мировую общественность в диалог по вопросам, которыми занимается Организация. За отчетный период был опубликован пятьдесят восьмой том «Ежегодника Организации Объединенных Наций», в котором освещаются события, произошедшие в 2004 году.

49. В результате тщательной оценки издания «Хроника ООН» было установлено, что проведенное в начале 2007 года преобразование журнала в онлайн-формат на всех языках и его переориентация на ученых и студентов старших курсов позволят расширить круг его читателей на всех языках и активизировать пропагандистско-разъяснительную работу Департамента среди научных кругов и широкой общественности во всем мире. В ноябре 2006 года было проведено совещание целевой группы в составе ученых и дипломатов, в ходе которого состоялось обсуждение направленности новой научной инициативы и формата и содержания «Хроники ООН» и были вынесены соответствующие рекомендации. Эти рекомендации учитываются в процессе изменения направленности журнала.

Вставка 13

С февраля 2006 года по январь 2007 года количество посещений информационных страниц онлайн-формата «Хроники ООН» на английском и французском языках составило 1 716 310.

50. Действуя в общих рамках стоящих перед ним глобальных задач, Департамент продолжал анализировать случаи проявления нетерпимости, изучать пути содействия уважению и взаимопониманию между народами и изыскивать новые формы просветительской работы, которые могли бы способствовать преодолению нетерпимости. Следует особо отметить, что в отчетный период 16 октября 2006 года был проведен пятый семинар под названием «Отучиться от нетерпимости» по теме «Карикатура на службе мира: в чем заключается ответственность политических карикатуристов?».

Издательская деятельность

51. Секция продажи и маркетинга Департамента продолжала распространять издательскую продукцию Организации Объединенных Наций и ее учреждений через свои отделения и книжные магазины в Женеве и Нью-Йорке, через 90 агентов по сбыту в 61 стране и постоянно действующий веб-сайт, оснащенный функцией электронной торговли. Каждый месяц этот веб-сайт посещает более 200 новых пользователей, и с его помощью сейчас можно приобрести свыше 5300 книг и единиц книжной продукции. За период с июля 2006 года по январь 2007 года объем онлайн-продажи увеличился на 33 процента по сравнению с тем же периодом предшествующего года.

52. Книжные магазины Организации Объединенных Наций продолжают обслуживать делегатов, сотрудников и посетителей Организации в Нью-Йорке и Женеве. Для удобства общественности в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве у выхода на улицу Прени открылся еще один магазин по продаже книжной продукции. За период с июля 2006 года по январь 2007 года объем продаж в Книжном магазине Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке увеличился на 15 процентов по сравнению с тем же периодом предшествующего года. По договоренности с ПРООН Секция сбыта и маркетинга обеспечивала поставки и распространение «Доклада о развитии человека» за 2006 год, благодаря чему среди 145 отделений ПРООН по всему миру было распространено свыше 47 000 экземпляров этого доклада.

53. Кроме того, Секция сбыта и маркетинга в своей посвященной закупкам публикации «United Nations Development Business», распространяемой в печатном виде и в электронном формате, опубликовала за нынешний отчетный период более 3000 объявлений о закупках в сотрудничестве с 15 учреждениями (включая все крупные многосторонние банки развития). Издание распространяется среди 200 с лишним подписчиков более чем в 100 странах.

Департамент общественной информации и неправительственные организации

54. Департамент постоянно следит за тем, чтобы его программы и конференции были более интересными и актуальными. На пятьдесят девятой ежегодной конференции ДОИ/НПО (6–8 сентября 2006 года) по теме «Незавершенное дело: эффективное партнерство в интересах безопасности человека и устойчивого развития» ораторам было предложено не вдаваться в теоретические и идеологические рассуждения, а приводить конкретные примеры проектов, в случае осуществления которых другими сторонами это помогло бы достичь целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. В числе многочисленных примеров проектов и передовой практики, приведенных на этой конференции, упоминался проект «Деревни тысячелетия», призванный уменьшить масштабы нищеты и способствовать устойчивому развитию населения сельских районов, а также финансируемый телекомпанией Эм-ти-ви проект, в котором музыкальные видеозаписи используются для ознакомления молодежи с методами профилактики ВИЧ и СПИДа. Кроме того, в заключительный доклад конференции был впервые включен диск DVD-ROM, содержащий архивированную информацию о работе всей конференции.

55. Географическая представленность связанных с Департаментом неправительственных организаций продолжает расширяться. Из 28 неправительствен-

ных организаций, недавно установивших связь с Департаментом, четыре представляют Африку, одна — Латинскую Америку, одна — Содружество Независимых Государств и четыре — Азиатско-Тихоокеанский регион.

Программа стипендий для журналистов им. Рехама аль-Фарры

56. В 2006 году 15 молодых журналистов (шесть из телевизионных компаний, шесть — из агентств печати и три — с радиостанций) участвовали в шестинедельной Программе стипендий для журналистов им. Рехама аль-Фарры, учебной программы для репортеров и журналистов из развивающихся стран и стран с переходной экономикой. Десять участников программы были женщины. Одним из нововведений 2006 года стали брифинги, проводившиеся председателями региональных групп в Генеральной Ассамблее. Оценивая результативность этой программы, журналисты сочли, что двухдневная подготовка в Колумбийском университете, которая включала семинар по повышению квалификации в области журналистики с использованием Интернета, была особенно полезной для их профессионального роста. По состоянию на 2006 год участие в этой программе приняли примерно 378 репортеров и журналистов более чем из 160 стран.

Вставка 14

«Раньше я считал, что Организация Объединенных Наций далека от «обычной жизни» и проблем малых стран, подобных моей, но благодаря прослушанным брифингам я стал больше ценить все те усилия, которые Организация Объединенных Наций прилагает для того, чтобы сделать этот мир лучше».

Письменный отзыв одного из участников программы стипендий для журналистов им. Рехана аль-Фарры.

Посланники мира

57. В ходе празднования 21 сентября 2006 года Международного дня мира Генеральный секретарь назначил всемирно известного виолончелиста Йо-Йо Ма десятым посланником мира Организации Объединенных Наций. В тот же день пять посланников мира — Майкл Дуглас, Виджей Амритрадж, Джейн Гудолл, Анна Катарди и г-н Ма — приняли участие в видеоконференции с более чем 600 учащимися, собравшимися в Центральных учреждениях и в трех миротворческих миссиях в Косово, Либерии и Демократической Республике Конго. 14 сентября 2006 года посланник мира Эли Визель и Джордж Клуни участвовали в широко освещавшемся в средствах массовой информации заседании Совета Безопасности, на котором обсуждался гуманитарный кризис в Дарфуре. Два ролика социальной рекламы Организации Объединенных Наций, посвященных незаконной торговле стрелковым оружием и Международному году микрокредитования, с участием посланника мира Майкла Дугласа были показаны широкой аудитории на кинофестивале Организации Объединенных Наций, организованном в декабре 2006 года Ассоциацией содействия Организации Объединенных Наций Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии. Г-н Дуглас снялся еще в одном ролике, рекламирующем телесериал из шести частей под названием «На один доллар в день», который бу-

дет посвящен борьбе с нищетой и достижению более широких целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Под покровительством посланника мира Анны Кательди была организована фотовыставка, а также был создан видеодиск и ролик социальной рекламы для повышения осведомленности мировой общественности об опасности распространения туберкулеза. Этот проект, который будет осуществляться в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в рамках проведения в 2007 году Всемирного дня борьбы с туберкулезом (24 марта), был разработан Департаментом в тесном сотрудничестве с департаментом Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ) по борьбе с туберкулезом.

58. Для посланников мира создан специальный веб-сайт, на котором размещается информация об известных личностях, назначенных Генеральным секретарем, и всей пропагандистской деятельности, осуществляемой ими от имени Организации Объединенных Наций.

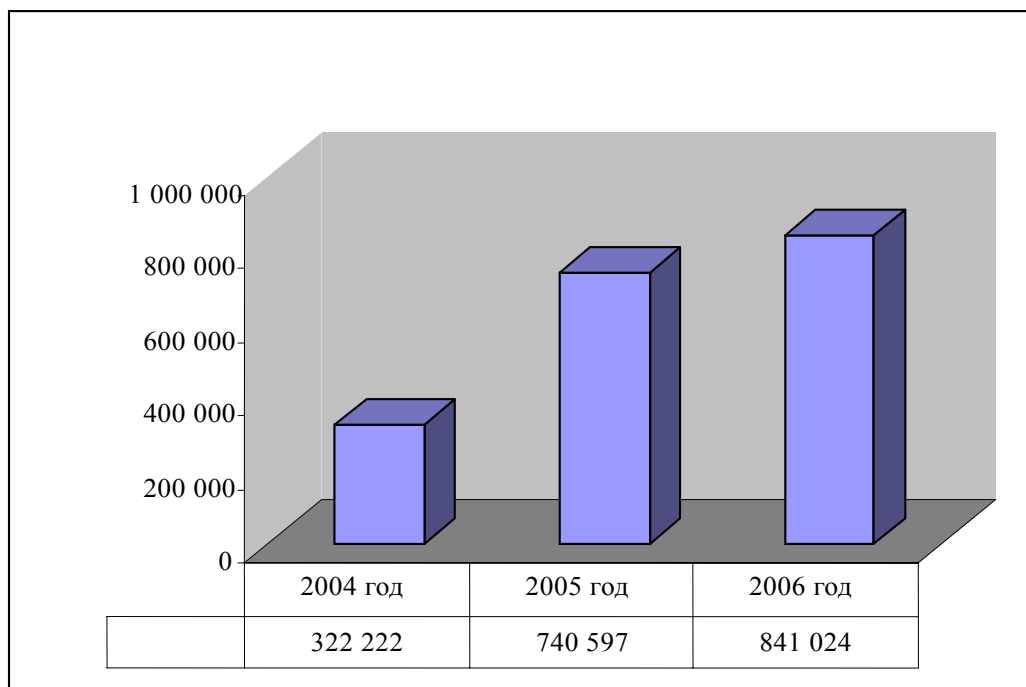
VII. Обмен знаниями и библиотечные услуги

Инициатива в области обмена знаниями

59. За последние два года Библиотека и центр обмена знаниями им. Дага Хаммаршельда наметили три конкретных направления деятельности в области обмена знаниями: повышение эффективности работы Интранета Организации Объединенных Наций — системы iSeek; создание службы управления личными знаниями и подготовка серии лекций и бесед. В рекомендации, содержащейся в докладе Управления служб внутреннего надзора о тематической оценке сетей управления знаниями в деле достижения целей, поставленных в Декларации тысячелетия (E/AC.51/2006/2), признается та роль, которую играет Библиотека в определении направлений работы Целевой группы Секретариата по вопросам обмена знаниями.

60. В качестве первого шага в разработке стратегии управления знаниями Секретариата Библиотека в координации с Рабочей группой по внутренним коммуникациям подготовила стратегию использования внутренних коммуникаций, основанную на применении системы iSeek, как это было рекомендовано в вышеупомянутом докладе. После постепенного усовершенствования этой системы на протяжении примерно двух лет сотрудники теперь все чаще пользуются инструментарием iSeek для поиска информации и обмена сообщениями и опытом. Персонал во всех местах службы, сотрудники информационных центров Организации Объединенных Наций и миссий по поддержанию мира участвовали в проведенном в последнем квартале 2006 года обследовании по оценке потребностей в связи с системой iSeek. Почти 2000 сотрудников ответили на поставленные вопросы, что позволило получить ценные данные для оценки результативности этой системы. Примерно две трети всех респондентов заявили, что они «в целом весьма удовлетворены» или «удовлетворены» системой iSeek. На вопрос о том, какие усовершенствования они хотели бы видеть или какие инструменты доступа они бы хотели иметь в своем распоряжении в системе iSeek, подавляющее число респондентов в качестве наиболее предпочтительных функций указали «поиск», «средства управления документацией» и «настольную функцию проведения видеоконференций».

Диаграмма 3
Система iSeek: среднее количество запрашиваемых страниц в месяц



Использование порталов, которое намечено в рамках глобальной стратегии Организации Объединенных Наций в области информационно-коммуникационных технологий, поможет облегчить выход на разобщенные в данное время базы данных, средства управления, прикладные программы и другие информационные ресурсы, хотя нужно будет провести значительную работу для изыскания более эффективных и согласованных путей управления собственными информационными ресурсами и содержанием основных баз данных Организации.

61. Еще одна инициатива по обмену знаниями касается хранения и использования личных знаний и предусматривает предоставление услуг по обучению и консультированию сотрудников Организации и членов делегаций по вопросам более эффективного освоения ими методов управления информацией. Технические пояснения под названием «информационные указатели», разработанные в поддержку этого нового вида услуг, подсказывают, как пользоваться прикладными программами, как распоряжаться архивами электронной почты и осуществлять поиск в Интернете, а также содержат советы по другим вопросам, касающимся обработки информации. Информационные указатели используются также в качестве учебных пособий в ходе курсов и практических занятий. Такие указатели имеются также в электронной форме, и с помощью системы iSeek их можно использовать для получения информации по основным направлениям деятельности Организации Объединенных Наций.

62. В целях создания форума для обсуждения основных направлений работы Организации Объединенных Наций, открытого для персонала и делегаций, Библиотека им. Дага Хаммаршельда при поддержке правительства Швеции

подготовила в 2005 году к столетию дня рождения Дага Хаммаршельда серию «Лекции и беседы». За минувший год в рамках этого форума обсуждались следующие вопросы: роль международного гражданского служащего; умение управлять знаниями и общеорганизационная система поиска и управления информационными ресурсами. Кроме того, была организована демонстрация документального фильма о пребывании Дага Хаммаршельда в должности Генерального секретаря. Темой этой серии в 2007 году является «Управление процессом перемен».

Услуги и обучение по вопросам поиска информации

63. С учетом увеличения объема онлайн-информации Библиотекой им. Дага Хаммаршельда разработаны новые учебные курсы, призванные научить слушателей выявлять, оценивать и эффективно использовать высококачественные онлайн-инструменты и базы данных, имеющиеся в Библиотеке, базы данных о подписных изданиях и открытые веб-сайты. В 2006 году было проведено более 100 учебных занятий, число слушателей которых возросло на 24 процента по сравнению с предыдущим годом. Вводные курсы по поиску информации и онлайн-информационные продукты (в частности, United Nations Pulse и United Nations Research Guide) продолжают пользоваться популярностью, особенно среди новых сотрудников Секретариата и постоянных представительств, что частично объясняется сложностью и уникальным характером документации Организации Объединенных Наций. Библиотека организует также специальные занятия для особых аудиторий в связи с текущими вопросами повестки дня Организации Объединенных Наций.

Партнерские связи

64. В рамках межучрежденческой Группы по вопросам обмена знаниями и управления информацией в системе библиотек Организации Объединенных Наций Библиотека сотрудничает с другими библиотеками в выявлении общих подходов и методик, что явилось предметом обсуждения в ходе состоявшегося в октябре 2006 года ежегодного трехдневного совещания группы, в работе которого приняли участие представители 20 библиотек общей системы. Многие библиотеки, участвующие в работе этой неофициальной группы, входят в состав Руководящего комитета по модернизации библиотек Организации Объединенных Наций и комплексному управлению ими. Кроме того, эти библиотеки поддерживают тесное сотрудничество друг с другом в рамках Консорциума системы Организации Объединенных Наций по закупке электронной информации, который продолжает заключать сделки, предполагающие существенно более низкие цены для библиотек системы Организации Объединенных Наций.

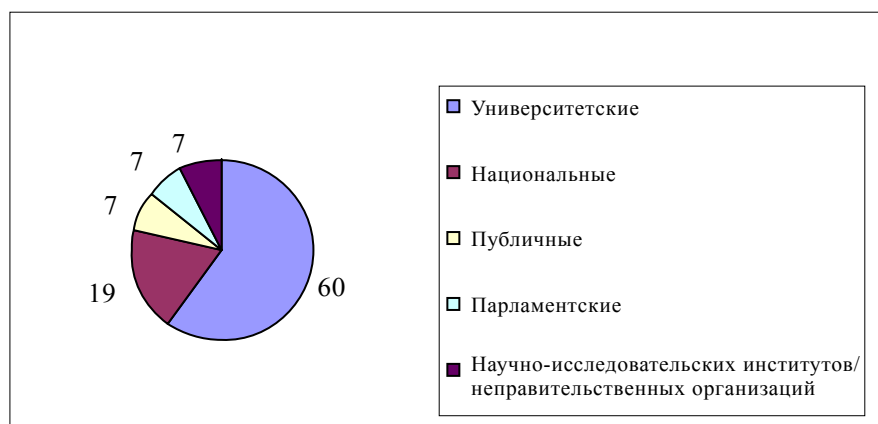
65. Библиотеки, входящие в состав Руководящего комитета, совместно разрабатывают новые мероприятия по содействию обмену знаниями, укреплению координации и сотрудничества между библиотеками Организации Объединенных Наций. Основное внимание в ходе дискуссий на видеоконференции, проходившей в рамках ежегодного совещания в октябре 2006 года, было посвящено мероприятиям в поддержку новых стратегических решений в отношении деятельности библиотек системы Организации Объединенных Наций, изложенных в предыдущих докладах Комитету по информации (см. A/AC.198/2005/4 и A/AC.198/2006/2). Повестка дня Руководящего комитета ориентирована на проекты и направлена на достижение конкретных резуль-

татов, в частности, в следующих областях: управление документационным фондом Организации Объединенных Наций; приобретение навыков и знаний в области работы с информацией; электронные ресурсы и использование Интернета и обмен знаниями. В результате этого сотрудничества при поддержке библиотеки Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве были подготовлены вышеупомянутые «информационные указатели» с целью помочь посетителям библиотеки и сотрудникам всего Секретариата понять, как пользоваться технологическими возможностями, предоставляемыми их настольными компьютерами.

Библиотеки-депозитарии

66. Продолжается развитие партнерских связей с сетью библиотек-депозитариев в разных странах мира (406 библиотек-депозитариев в 145 странах). Эта сеть объединяет университетские, национальные, публичные и парламентские библиотеки, а также библиотеки научно-исследовательских институтов и неправительственных организаций (см. диаграмму 4). Все библиотеки-депозитарии используют документы Организации Объединенных Наций в электронной форме через Систему официальной документации Организации Объединенных Наций (СОД), в которую можно входить через Интернет. Эта тенденция потребовала уделить повышенное внимание обеспечению технической поддержки и обучению сотрудников библиотек-депозитариев, с тем чтобы научить их пользоваться электронной информацией. Библиотека им. Дага Хаммаршельда продолжает прилагать усилия по оказанию помощи и поддержки библиотекам-депозитариям, особенно в развивающихся странах, в переходе от библиотек-хранилищ традиционных документов к библиотекам и центрам обмена знаниями XXI века и предпринимает активные действия по изысканию внешнего финансирования для учебных занятий и практикумов. Региональные занятия, проводимые в рамках этой инициативы по развитию связей, включают практикум для библиотек испанской литературы в Карибском регионе, организуемый в партнерстве с Ассоциацией в поддержку Организации Объединенных Наций в Доминиканской Республике при финансовой помощи правительства страны (январь 2007 года), и еще один практикум для библиотек-депозитариев в Азии, который организуется в сотрудничестве с Экономической и социальной комиссией для Азии и Тихого океана и который будет проведен в Бангкоке во второй половине 2007 года.

Диаграмма 4
Партнерские связи с библиотеками-депозитариями во всем мире
(В процентах)



Управление информационным наполнением и библиотечным фондом

67. Со времени своего создания в 1945 году Библиотека им. Дага Хаммаршельда обеспечивала индексирование документов и других публикаций Организации Объединенных Наций. С конца 70-х годов данные об индексировании вводятся в Библиографическую информационную систему Организации Объединенных Наций (ЮНБИС) для получения к ним доступа в онлайн-овом режиме. Продолжается ретроспективная индексация важных старых документов, равно как и индексация новой документации. В 2006 году было обработано почти 20 000 документов и публикаций, подготовленных в Центральных учреждениях и региональных отделениях; эта цифра включает документы, индексированные в библиотеке Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве. Библиотека им. Дага Хаммаршельда отвечает также за ведение тезауруса ЮНБИС на всех шести официальных языках Организации. Этот ресурс является важным средством для анализа, классификации и поиска документов и публикаций по тематике, предмету или направлению. Библиотека и центр обмена знаниями им. Дага Хаммаршельда совместно с Департаментом по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению также активно занимаются планированием совершенствования СОД в целях разработки прикладных методов более интуитивно понятного характера.

68. Библиотека им. Дага Хаммаршельда продолжает собирать и хранить бумажные копии документов, подготовленных в Организации и за ее пределами, на шести официальных языках Организации Объединенных Наций для использования их посетителями, в том числе членами делегаций постоянных представительств. В течение 2006 года из библиотечного фонда было взято для ознакомления на месте или за пределами библиотеки почти 30 000 документов. В преддверии генерального плана капитального ремонта комплекса Центральных учреждений Организации Объединенных Наций, в связи с которым потребуются переместить библиотечный фонд в другое место, прилагаются усилия по ускорению перевода документов Организации Объединенных Наций в цифровую форму, с тем чтобы обеспечить их наличие во время ремонтных работ. С потенциальными внешними партнерами проводятся переговоры в отношении пе-

ревода в цифровой формат тех документов Организации Объединенных Наций, которые еще не преобразованы в электронную форму.

Учебно-просветительские связи

69. В условиях быстро развивающихся средств массовой информации, когда молодые люди используют Интернет, интерактивные сетевые форумы и мобильные телефоны для общения и получения информации, Секция учебно-просветительских услуг Библиотеки и центра обмена знаниями им. Дага Хаммаршельда разработала новые стратегии, ориентированные на эту важную аудиторию. Устанавливаются партнерские отношения с государственными и частными учреждениями для освещения деятельности Организации Объединенных Наций и выхода на более широкую аудиторию. Программа «ООН в действии» поддерживает связи со знаменитостями и такими сетями средств массовой информации, как музыкальная телесеть Эм-ти-ви, которая обладает опытом программирования и международными связями (ее отделения существуют в 179 странах и ведут вещание на 22 языках), что открывает возможности для просвещения и привлечения внимания молодежи. Например, в глобальной эфирной кампании в режиме онлайн, посвященной проблемам изменения климата, будут участвовать Эм-ти-ви и вещательная компания для детей «Никелодeon», общая потенциальная аудитория которых насчитывает свыше 570 миллионов зрителей в мире. В рамках еще одного начинания Эм-ти-ви и ее филиал Ви-эйч-1 (VH1) сотрудничают с программой «ООН в действии» в подготовке серии телевизионных передач с участием знаменитостей по пропаганде деятельности по достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Основные компоненты включают веб-сайты с совместными эмблемами программы «ООН в действии» и Эм-ти-ви, оснащенные ресурсами для классного обучения, и комплекты информационно-пропагандистских материалов, направленные на то, чтобы заручиться поддержкой преподавателей и широкой общественности в деле осуществления Организацией Объединенных Наций целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

Вставка 15

В 2006 году программа «ООН в действии» в сотрудничестве с Эм-ти-ви проводила кампанию под лозунгом «Вода для жизни», в рамках которой демонстрировался документальный фильм о водоснабжении и санитарии в Африке. За последние 12 месяцев было зарегистрировано свыше 900 000 «отдельных посещений» веб-сайта кампании, на котором размещены учебно-пропагандистские ресурсы. Результаты оказались впечатляющими. Группа учащихся одной из школ Бронкса (г. Нью-Йорк), где 98 процентов населения живет за чертой бедности, собрала за месяц 1500 долл. США для отправки ангольской школе, показанной в этом документальном фильме.

70. В рамках Глобального учебно-педагогического проекта, который также является составной частью учебно-просветительской программы Библиотеки и центра обмена знаниями им. Дага Хаммаршельда, для первого Глобального саммита молодежных лидеров, проведенного под эгидой Организации Объеди-

ненных Наций в Центральных учреждениях 29–31 октября 2006 года, был создан мультимедийный веб-портал. Этот новый портал, который посетили более 400 молодых делегатов почти из каждого государства-члена, является основным источником информации для молодежных мероприятий, направленных на содействие достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Веб-сайт «Школьный киберавтобус Организации Объединенных Наций» явился спонсором нескольких конкурсов на лучшее сочинение по тематике, касающейся достижения целей в области развития, установленных в Декларации тысячелетия, в которых участвовали дети из многих стран. Растет популярность программы этого сайта под названием «Задай вопрос послу», цель которой состоит в том, чтобы сделать Организацию Объединенных Наций более доступной для молодежи. В 2006 году на этот сайт поступило около 2000 вопросов.

Вставка 16

За последние шесть месяцев 2006 года общее число отдельных посетителей веб-сайта «Школьный киберавтобус Организации Объединенных Наций» составило 1 644 178 человек, что на 105 процентов больше по сравнению с числом таких посетителей за тот же период 2005 года. Количество просмотров страниц на веб-сайте «ООН в действии» в среднем составляет 300 000 в месяц.

71. Предоставляя полный набор оформительских и типографических услуг, Департамент оказывает также поддержку общеорганизационной программе печатных и электронных публикаций. В 2006 году за оформленный им плакат «Не только дань памяти», посвященный Международному дню памяти жертв Холокоста, ведущим американским журналом для специалистов по графическому дизайну в Соединенных Штатах Америки “Graphic Design USA” была присуждена американская премия за лучшую работу в области прикладной художественной графики.

VIII. Выводы

72. Департамент общественной информации посредством более четкой постановки задач в области подготовки сообщений, оптимального использования новых информационно-коммуникационных технологий и расширения партнерских связей с подразделениями системы Организации Объединенных Наций, а также с государственным, частным и неправительственным секторами вносит важный вклад в дело расширения осведомленности общественности о деятельности Организации Объединенных Наций.

73. Создавая новые коммуникационно-информационные средства и более эффективно используя возможности, открываемые Интернетом, Департамент расширяет свои связи и значительно активизирует работу среди учащихся, преподавателей и научных кругов. В то же время, как показывают обследования результативности его программ, помимо использования этих средств Департаменту следует и далее учитывать в своей продукции интересы целевых аудиторий для обеспечения того, чтобы его работа давала максимальную общественную отдачу. Опираясь на эту прочную основу, Департамент готов к решению предстоящих задач.